

ALSO Lietuva UAB Verslo g. 6, Kumpių km. LT-54311 Kauno r.

UAB „ATEA“

Kopija:

INFORMACINĖS VISUOMENĖS PLĖTROS KOMITETAS PRIE SUSISIEKIMO
MINISTERIJOS

Konkursas:

VIRTUALIZAVIMO PROGRAMINĖS ĮRANGOS IR EMC AVAMAR PROGRAMINĖS ĮRANGOS
LICENCIJŲ ĮSIGIJIMAS/PLĖTIMAS

Kaunas, 2015 rugpjūčio 26 d. Nr. 1.3-15-061

Dėl produkcijos platinimo

UAB „ALSO Lietuva“, būdami oficialiais EMC (www.emc.com) produkcijos platintojais (distributoriais) Lietuvoje, pažymi, kad UAB „ATEA“ yra oficialus verslo partneris, galintis parduoti, diegti EMC produkciją Lietuvoje bei teikti techninės priežiūros paslaugas šiems produktams.

Visai parduotai EMC produkcijai taikomos gamintojo užtikrintos garantinės priežiūros sąlygos, aprašytos gamintojo svetainėje: www.emc.com/support.

Pažyma galioja iki 2015.12.31.

Pagarbiai,
ALSO Lietuva UAB

Vaidotas Kutra
Produktų marketingo direktorius

ALSO Lietuva, UAB
Sutartims
Verslo g. 6, Kumpių k.
Kauno r. LT-54311



VMware International Limited
Parnell House, Barrack Square, Ballincollig, Co Cork. Ireland

+353 (0)21 4660000 main www.vmware.com
+353 (0)21 4660251 fax

Informacinės visuomenės plėtros komitetas prie Susisiekimo ministerijos
Gedimino pr. 7, Vilnius

Tender Name: VIRTUALIZAVIMO PROGRAMINĖS ĮRANGOS IR EMC AVAMAR PROGRAMINĖS
ĮRANGOS LICENCIJŲ ĮSIGIJIMAS/PLĖTIMAS

25th August 2015

MANUFACTURER'S AUTHORIZATION FORM

VMware International Limited ("VMware"), which is VMware Inc.'s manufacturer and distributor of VMware software in Europe ("Software") hereby confirms that Atea UAB, located at J. Rutkausko 6, Vilnius, LT-05132, LITHUANIA, VMware Solution Provider Premier Level, is authorized to submit a bid including the Software, and if selected, subsequently negotiate and sign the contract for the public tender referenced above at Informacinės visuomenės plėtros komitetas prie Susisiekimo ministerijos for purchase of support services for VMware software tender provided, however, that Reseller shall submit any order for the Software and associated services to or any VMware Distributor authorized to resell in LITHUANIA, and VMware shall deliver the Software and any associated services solely in accordance with the terms of the Distributor Agreement between VMware International Limited and such Distributor.

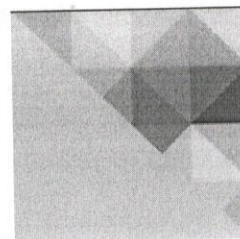
Yours sincerely,

Kieran Barry Murphy
Director
VMware International Limited

Registered in Ireland with a registered office at 70 Sir John Rogerson's Quay, Dublin 2.
Registration Number: 402208. Directors: John Dolan, Kieran Barry Murphy and Áine Lyons

Vertimas iš anglų kalbos

vmware®



VMware International Limited
Pamell House, Barrack Square, Ballincollig, Co Cork. Airija

+353(0)21 4660000 pagrindinis
+353(0)21 4660251 faks.

www.vmware.com

Informacinės visuomenės plėtros komitetas prie Susisiekimo ministerijos
Gedimino per. 7, Vilnius

Viešasis pirkimas: VIRTUALIZAVIMO PROGRAMINĖS ĮRANGOS IR EMC AVAMAR
PROGRAMINĖS ĮRANGOS LICENCIJŲ ĮSIGIJIMAS/PLĖTIMAS

2015 m. rugpjūčio 25 d.

GAMINTOJO ĮGALIOJIMO FORMA

VMware International Limited („VMware“), kuri yra kompanijos VMware Inc. VMware programinės įrangos („Programinė įranga“) gamintoja ir platintoja Europoje, šiuo raštu patvirtina, kad Atea UAB, kurios buveinė yra J. Rutkausko g. 6, Vilnius LT05132, LIETUVA, Premier lygio VMware sprendimų tiekėja, yra įgaliota teikti pasiūlymą įskaitant Programinę įrangą, ir jeigu yra pasirinkta, vėliau derėtis ir pasirašyti sutartį Informacinės visuomenės plėtros komiteto prie Susisiekimo ministerijos viešajame konkurse dėl palaikymo paslaugų VMware programinei įrangai pirkimo, su sąlyga, kad Perpardavėjas pateiks Programinės įrangos ir susijusių paslaugų užsakymą UAB „ALSO Lietuva“, bet kuriam VMware platintojui, įgaliotam perparduoti LIETUVOJE, o VMware pristatys Programinę įrangą ir bet kokias susijusias paslaugas išimtinai pagal Platinimo sutartį tarp VMware International Limited ir tokio Platintojo.

Pagarbiai

/parašas/

Kieran Barry Murphy
Direktorius
VMware International Limited

Registruota Airijoje, registracijos adresas 70 Sir John Rogerson's Quay, Dublinas 2.
Registracijos Nr. 402208. Direktoriai: John Dolan, Kieran Barry Murphy ir Áine Lyons

Šiame dokumente susiūta, sunumeruota ir
antspaudu patvirtinta: 2 (du) lapai (-ų)



Vertimas iš **anglų kalbos į lietuvių kalbą** yra teisingas.

Vertėja **Ana Anisko** patvirtina, kad pagal Lietuvos Respublikos
Baudžiamojo kodekso 235 straipsnį yra perspėta dėl sąmoningai neteisingo
vertimo.



Patvirtinta UAB „POLYGLOT“ vertimų biure,
Įmonės kodas 302412518
Konstitucijos pr. 23A,
Vilnius, Lietuva

2015 m. rugpjūčio 17 d.